



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione del Consiglio
comunale**

**del 30.12.2015
n. 68**

OGGETTO:

**Imposta municipale immobiliare (IMI)
- determinazione aliquote e detrazione
per l'abitazione principale per l'anno
2016 e seguenti**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati nella solita sala della adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:

Presenti sono i signori:

Dr. Heinrich Videsott
Dr. Giorgio Costabiei
Dr. Dolorico Mischi
Dr. Ing. Gustavo Mischi
Dr. Jessica Irsara
Melanie Clara
Roman Clara
Dr. Arturo Conrater

**Beschluss des
Gemeinderates**

**vom 30.12.2015
Nr. 68**

GEGENSTAND:

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Festlegung der Steuersätze und Frei-
betrages für die Hauptwohnung für
das Jahr 2016 und folgende**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Anwesend sind die Herren:

(1)	(2)	(3)
X		
X		
X		

David Erlacher
Armin Forer
Geom. Felix Graffonara
Reinhold Sorà
Susanna Talmon
Philipp Tolpeit
Dr. Klaus Vanzì

**Deliberaziun dl Consëi de
Comun**

**di 30.12.2015
nr. 68**

CONTEGNÜ

**Cuta comunala imobiliar (CCI) -
determinaziun dles alicuotes y dla
detraziun por l'abitaziun prinzipala
por l'ann 2016 y suadenc**

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dala lege regionala varêta söl Ordinamënt di Comuns, el gnü cherdè ite, tl solit salf dles sentades i componenc de chësc Consëi comunel:

Presënc é i Signurs:

(1)	(2)	(3)
X		
X		

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Heinrich Videsott

ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët al Consëi de comun la trataziun dl argoment suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

PARERI

ART. 81, D.P.REG. N. 1. FEB. 2005 NR. 3/L

**Regolarità
tecnico-amministrativa:**
favorevole

GUTACHTEN

ART. 81, D.P.REG. 1. FEBRUAR 2005 NR. 3/L

**administrative
Ordnungsmäßigkeit:**
zustimmend

ARAC

ART. 81, D.P.REG. N. 1. FEB. 2005 NR. 3/L

**Regolarità
tecnica-amministrativa:**
positif

IL RESPONSABILE - DER VERANTWORTLICHE - LE RESPONSABL
f.to - gez. - f.mé Dr. Roberta Comploi

Regolarità contabile:
Ininfluente

buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:
Belanglos

Regolarità di cunc:
ininfluent

IL RESPONSABILE - DER VERANTWORTLICHE - LE RESPONSABL
f.to - gez. - f.mé Carlo Clara

IL CONSIGLIO COMUNALE**DER GEMEINDERAT****LE CONSËI DE COMUN**

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Odü les desposiziuns dl art. 52 dl decret legislatif 15 de dezëmbër 1997, nr. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

odü l'art. 80 dl decret dl president dla repubblica 31 de agost 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI é applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

odü la lege provinciala di 23 d'auri 2014, nr. 3 "Istituzion dla cuta comunala immobiliare (CCI)", aladö de chëra che la CCI vëgn aplicada te düé i Comuns dla Provinzia da Balsan pian fa dal 1 de jenà 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 25.09.2014 n. 144 con la quale é stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 25.09.2014 Nr. 144 mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

odü la deliberaziun dla Junta de Comun di 25.09.2014 nr. 144 cun chëra che al é gnü nominé le funzionar che á les funziuns y i podëis por l'eserzize de vigni ativité de organisaziun y de gestiun dla cuta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 25.09.2015 n. 22, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 25.09.2015 Nr. 22 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

odü le regolamënt IMI, aprové cun deliberaziun dl Consëi de Comun di 25.09.2014 nr. 22 te chël che al é gnü stabilí les categories de imofbli, por chëres che al po gní preodü alisiraziuns respetivamënter na maioraziun de cuta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

odü che l'art. 2, coma 3 dla lege provinciala 23 d'auri 2014, nr. 3 prevëiga che le Consëi de Comun stabilësc cun na deliberaziun apostata la mosöra dl alicuota ordinaria, dles alicuotes arbassades y dles alicuotes alzades, sciöche incë la mosöra dla detraziun por l'abitaziun prinzipala;

visto lo statuto comunale;

nach Einsicht in die Gemeindegatzung;

odü le statut de comun;

visto l'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

nach Einsicht in die Gemeindeordnung der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeinde-

odü le ordinamënt di Comuns dla region Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamëné comunai;

verordnungen;

visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 81 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

odü i arac aladô dl art. 81 dl T.U.O.C., aprovê cun D.P.Reg. dl 01.02.2005, nr. 3/L;

a votazione per alzata di mano con 10 voti favorevoli, 0 voto contrario e 0 astenuti su 10 consiglieri presenti e votanti

durch Abstimmung mit Handerhebung bei 10 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 10 anwesende und abstimmende Gemeinderäte

cun 10 usc consenziêntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sôn 10 aconsiadus presênc y litênc, dades jô alzan sô la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

1. de stabilì dal ann 2016 inant por la cuta comunala imobiliara (CCI) l'aliquota ordinaria tla mosôra dl 0,76 % da apliché sôn les abitaziuns preodûdes dal art. 2, coma 2 dl regolamënt CCI y ai atri imoibli preodûs dales normes provinciales;

2. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 744,44 euro;

2. ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 744,44 Euro festzulegen;

2. de stabilì dal ann 2016 inant la detraziun por l' abitaziun prinzipala cun les pertinênces aladô dl art. 10, coma 3 dla lege provinczuala 23 d'aurì 2014, nr. 3 tla mosôra de 744,44 euro;

3. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

3. ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

3. de stabilì dal ann 2016 inant les alisiraziuns seghêntes por la cuta CCI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito);
aliquota: 0,4 %;

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,4 %;

a) por les abitaziuns y les pertinênces che alda laprô dô dl art. 1, coma 1, lêtra a) dl regolamënt CCI (anuzamënt debann):
aliquota: 0,4 %;

4. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,06 %;

4. ab dem Jahr 2016 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,06 % festzulegen;

4. de stabilì dal ann 2016 inant l'aliquota alzada preodûda dal art. 2, coma 1 dl regolamënt CCI tla mosôra dl 1,06 %;

5. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

5. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

5. de mené inant telematicamënter chêsta deliberaziun al Ministêr dles Finanzes trêš le portal www.portalefederalismofiscale.ov.it

6. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

6. Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

6. de mené inant chêsta deliberaziun ala Repartiziun provinczuala Ênc locai.

7. di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 79, comma 3, del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L;

7. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 3, des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 1 Februar 2005, Nr. 3/L, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird;

7. de tignì cunt che chêsta deliberaziun gnarà esecutiva dô diesc dis dal scomenciamënt de sîa publicaziun aladô dl art. 79, coma 3, dl T.U.O.C., aprovê cun D.P.Reg. nr. 3/L di 1. furà 2005;

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presentè oposiziun ala Junta de Comun.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gnü presentè recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermè y sotescrit

Un Consigliere - Ein Ratsmitglied
N Aconsiadú

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

f.to - gez. - f.mé Geom. Felix Graffonara

f.to - gez. - f.mé Dr. Heinrich Videsott

f.to - gez. - f.mé Dr. Roberta Comploj

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata per estratto all'albo pretorio di questo Comune e sul sito internet di questo Comune il giorno

Es wird bestätigt, dass der Auszug dieses Beschlusses an der Amtstafel dieser Gemeinde und auf der Internetseite dieser Gemeinde am

Al vëgn confermè che l'èstrat de chësta delibraziun é gnü publiché sōla tofla ofiziala de chësc Comun y sōl sit internet de chësc comun ai

08.01.2016

per 10 giorni consecutivi
e che è divenuta esecutiva il

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und am

por 10 dis indolater
y che ara é gnüda esecutiva ai

19.01.2016

ai sensi dell'art. 100 del D.P.G.R. n. 4/L del 27.02.1995

im Sinne des Art. 100 des D.P.R.A. Nr. 4/L vom 27.02.1995 vollstreckbar wurde

aladô dl art. 100 dl D.P.J.R. nr. 4/L di 27.02.1995

La segretaria - Die Sekretärin - La segretaria

f.to - gez. - f.mé Dr. Roberta Comploj

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Por copia anfat al original, sōn cherta lëdia da bol por fins aministratifs.

La segretaria - Die Sekretärin - La secreterin

